

Dodatek č.1

ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem

uzavřené dne 21.5.2012

který dnešního dne, měsíce a roku uzavřely

1. Smluvní strany

1.1 D-energy s.r.o.

se sídlem Sokolovská 682, 516 01 Rychnov nad Kněžnou

IČ 28808495

DIČ CZ28808495

zapsána v obchodním rejstříku vedeném u rejstříkového soudu v Hradci Králové, oddíl C, vložka 28465,

jejímž jménem jedná Ing. Drahoslav Chudoba, jednatel

bankovní spojení: ČSOB, a.s.

číslo účtu: 240147378/0300

vedoucí účastník sdružení firem D-energy s.r.o. a ENESA a.s.

název sdružení: Sdružení firem D-energy s.r.o. a ENESA a.s.

adresa sdružení: Sokolovská 682, 516 01 Rychnov nad Kněžnou

(dále jen „ESCO“)

1.2 Královéhradecký kraj

se sídlem Pivovarské náměstí 1424/2, 530 03 Hradec Králové

IČ 70889546

DIČ CZ70889546

jejímž jménem jedná Bc. Lubomír Franc, hejtman

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Hradec Králové

číslo účtu: 27-2031110287/0100

(dále jen „Klient“)

2. Účel dodatku

Smluvní strany se dohodly na změně a doplnění Smlouvy o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem, které jsou obsahem tohoto Dodatku.

3. Předmět dodatku

Ve výše uvedené Smlouvě se mění a doplňují následující články takto:

3.1 V článku 19.Celková cena se mění bod 1 následovně:

1. Smluvní strany se dohodly, že celková cena za realizaci služeb se zaručenou úsporou dle této smlouvy je složena z:

- a) ceny za provedení základních opatření

- b) ceny za finanční služby (úroky)
- c) ceny za energetický management

a činí:

- za provedení základních opatření 25 031 582 Kč (slovy dvacet pět milionů třicet jedna tisíc pět set osmdesát dva korun českých) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných sazeb;
- za finanční služby (úrok) 8 786 350 Kč (slovy osm milionů sedm set osmdesát šest tisíc tři sta padesát korun českých);
- za energetický management 5 000 000 Kč (slovy pět milionů korun českých) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných sazeb.

3.2 V článku 20. Cena za provedení opatření se mění bod 1 následovně:

1. Smluvní strany se dohodly, že cena za provedení základních opatření činí 25 031 582 Kč (slovy dvacet pět milionů třicet jedna tisíc pět set osmdesát dva korun českých). Cena je uvedena bez DPH. Smluvní strany se dohodly, že pokud opatření budou provedena později než 1.1.2013, nikoli z důvodů na straně ESCO, zvyšuje se cena za provedení opatření podle předchozí věty o míru inflace cen průmyslových výrobců za dobu od tohoto dne do skončení období realizace dle údajů Českého statistického úřadu.

3.3 V článku 26. Fakturace se mění bod 2 následovně:

2. Fakturace ceny za provedení základních opatření bude rozdělena na tyto části:
 - a) ESCO vystaví fakturu na zaplacení ceny za rozšíření hlubinných vrtů v areálu SO109b v souladu s Přílohou č.11 ve výši 831 582,- Kč bez DPH (tj. 997 898,- Kč s 20% DPH).
 - b) ESCO vystaví fakturu na zaplacení zbývající části ceny za provedení základních opatření v areálech SO101 – SO110 v souladu s Přílohou č.11 ve výši 19 162 399 Kč bez DPH (3 832 480 Kč DPH ve výši 20%, 22 994 879 Kč s DPH).
 - c) ESCO vystaví fakturu na zaplacení části ceny za provedení základních opatření v areálu SO111 (Oblastní nemocnice Trutnov) v souladu s Přílohou č.11 ve výši 5 037 601 Kč bez DPH. Sazba DPH ve výši 20%. Faktura bude mít náležitosti daňového dokladu bez uvedení výše daně (na faktuře bude uvedena pouze sazba daně z přidané hodnoty – DPH) a bude obsahovat sdělení, že výši daně je povinen doplnit a přiznat Klient v souladu s § 92 zákona 235/2004 Sb., o DPH, v platném znění. Za správnost o výše daně a její úhradu nese plnou odpovědnost Klient.

3.4 V článku 27. Splatnost se mění a doplňuje bod 1 následovně:

1. Splatnost vyúčtované ceny za provedení základních opatření je dohodnuta takto:
 - a) cena za rozšíření hlubinných vrtů v areálu SO109b ve výši 831 582,- Kč bez DPH (tj. 997 898,- Kč s DPH) bude uhrazena jednorázově v souladu s Přílohou č.11;
 - b) zbývající část ceny za provedení základních opatření v areálech SO101 – SO110 ve výši 22 994 879 Kč včetně DPH bude splácena spolu s úroky podle ustanovení Článek 21 v pevných splátkách ve výších a termínech uvedených v Příloze č.11 v Tab. 11.1, která je nedílnou součástí této smlouvy;

- c) část ceny za provedení základních opatření v areálu SO111 (Oblastní nemocnice Trutnov) ve výši 5 037 601 Kč bez DPH bude splácena spolu s úroky podle ustanovení Článek 21 v pevných splátkách ve výších a termínech uvedených v Příloze č.11 v Tab. 11.2, která je nedílnou součástí této smlouvy.

3.5 V článku 30. Vzájemná informační povinnost se mění a doplňuje bod 2 následovně:

2. Klient se zavazuje v přiměřené době poskytovat na vyžádání ESCO informace potřebné pro plnění této smlouvy nebo s plněním této smlouvy související. Za tím účelem je ESCO oprávněna vyžadovat od zaměstnanců Klienta, příp. jeho smluvních partnerů, je-li to třeba, informace a vysvětlení. Klient se zavazuje poskytnout ESCO roční finanční a účetní výkazy za poslední uzavřené roční účetní období v následujícím rozsahu:

- a) finanční výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávných celků (ÚSC) FIN 2-12 M,
- b) rozvahu organizačních složek ÚSC a příspěvkových organizací Úč OÚPO 3 – 02
- c) výkaz zisku a ztrát Úč OÚPO 4 - 02
- d) přílohu organizačních složek státu, ÚSC a příspěvkových organizací Úč OÚPO 5 – 02

Klient zašle tyto finanční a účetní výkazy v písemné nebo elektronické podobě na adresu ESCO do 14 dnů po jejich schválení příslušnými orgány Královéhradeckého kraje.

Na žádost Klienta je ESCO povinna mu sdělit důvody, které ji k žádosti o jejich poskytnutí vedly. Klient je povinen součinnost podle tohoto odstavce ESCO poskytnout neprodleně, nejpozději do 21 dnů od vyžádání.

3.6 Dále se upravují následující Přílohy smlouvy:

- | | |
|--------------|--|
| Příloha č.1 | Specifikace areálů a objektů; údaje o jejich faktickém a právním stavu |
| Příloha č.3 | Specifikace základních opatření, včetně investičních opatření |
| Příloha č.5 | Výpočet úspory energií a úspory nákladů – výše a způsob úpravy referenčních hodnot spotřeby energií, způsob měření energie |
| Příloha č.6 | Standardní provozní podmínky |
| Příloha č.10 | Cena za provedení základních opatření |
| Příloha č.11 | Splátkový kalendář – termíny a výše splátek ceny za provedení základních opatření a úroků, cena energetického managementu |
| Příloha č.12 | Oprávněné osoby |

Upravené znění výše uvedených příloh je uvedeno v následující části tohoto dodatku.

4. Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl uzavřen bez výhrad po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Autentičnost tohoto Dodatku potvrzují svými podpisy.
3. Dodatek je vyhotoven v šesti (6) stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po třech (3) vyhotoveních.
4. Tento dodatek byl schválen usnesením Rady Královéhradeckého kraje č. RK/32/137/2012 ze dne 22. 10. 2012.

za Klienta:

V Hradci Králové, dne 01-11-2012

Za ESCO:

V Rychnově nad Kněžnou, dne 26.10.2012



hejtman
Královéhradecký kraj

jednatel
D-energy s.r.o.

energy
s.r.o.
382
Rychnov nad Kněžnou
4 531 538
E-mail: info@d-energy.cz

Příloha č.1

Specifikace areálů a objektů; údaje o jejich faktickém a právním stavu

Místem plnění jsou následující **areály**, které jsou ve vlastnictví Klienta:

areál	ID	název	adresa
SO101	ID021	Gymnázium Broumov	Hradební 218, Broumov
SO102	ID025	Gymnázium Trutnov	Jiráskovo náměstí 325, Trutnov
SO103a	ID038a	SŠ oděvní, služeb a ekonomiky Červený Kostelec	17. listopadu 1197, Červený Kostelec
SO103b	ID038b	SŠ oděvní, služeb a ekonomiky Červený Kostelec (domov mládeže)	
SO104b	ID040b	Střední škola propagační tvorby a polygrafie Velké Poříčí - domov mládeže	Pod lesem 215, Velké Poříčí
SO105a	ID042a	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov	Procházkova 303, Trutnov
SO105b	ID042b	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov	Fibichova, Trutnov
SO105c	ID042c	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov	Bulharská, Trutnov
SO106a	ID056a	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, ČSA (domov mládeže)	ČSA 428, Nové Město nad Metují
SO106b	ID056b	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, ČSA (škola)	ČSA 376, Nové Město nad Metují
SO107	ID057	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, Nádražní (tělocvična, dílny)	Nádražní 158, Nové Město nad Metují
SO108a	ID073a	Dětský domov, základní škola a školní jídelna	Dolní Lánov 240, Dolní Lánov
SO108b	ID073b	Dětský domov, základní škola a školní jídelna - domov mládeže	Dolní Lánov 240, Dolní Lánov
SO109a	ID079a	Barevné domky Hajnice, Hajnice 46 - zelený a modrý	Hajnice 46, Hajnice
SO109b	ID079b	Barevné domky Hajnice, Hajnice 46 - jen objekty na LPG	Hajnice 46, Hajnice
SO110	ID118	Domov důchodců Náchod	Bartoňova 903, Náchod
SO111	ID130	Oblastní nemocnice Trutnov	M. Gorkého 77, Trutnov

za Klienta:

V Hradci Králové, dne 01-11-2012

Za ESCO:

V Rychnově nad Kněžnou, dne 26.10.2012



Bc. Lubomír Franc
hejtman
Královéhradecký kraj

se státem v
Hradci Králové

Drahoslav Chudoba
jednatel
D-energy s.r.o.

Příloha č.6

Standardní provozní podmínky

Systémem IRC budou v jednotlivých typech místností nastaveny v provozních a mimoprovazních hodinách následující smluvní teploty:

Tab.6.1 – Výchozí nastavení teplot v místnostech

účel místnosti	provozní hodiny	mimoprovazní hodiny	prázdninový útlum
	°C	°C	°C
operační sály	25,0	21,0	-
ordinace, ošetřovny	23,0	18,0	15,0
pokoje pro nemocné, lůžkové pokoje	22,0	20,0	-
využívané sprchy a koupelny	24,0	18,0	15,0
kabinety, kanceláře, sborovny, klubovny	21,5	18,0	15,0
jídlna, kuchyně	21,0	18,0	15,0
pokoje v ubytovnách	21,0	19,0	15,0
společenské prostory	21,0	18,0	15,0
šatny u tělocvičen	21,0	18,0	15,0
učebny	21,0	18,0	15,0
dílny pro hrubou práci	20,0	17,0	15,0
pobytové chodby	19,0	17,0	15,0
tělocvičny, WC	18,0	15,0	15,0
komunikační chodby	17,0	15,0	15,0
schodiště	17,0	15,0	15,0
sklady, pomocné prostory	17,0	15,0	15,0
šatny pro svrchní oděv	17,0	15,0	15,0
garáže	10,0	10,0	10,0

Základní provozní doba **objektů** typu učebny, dílny, stravování (školy):

Po-Pá od 7.30 do 15:30, So-Ne nevyužito

Základní provozní doba **objektů** typu tělocvičny, ubytování:

Po-Ne od 7.30 do 22:00

Základní provozní doba **objektů** typu nemocnice – lůžkové části:

nepřetržitý provoz

Nastavení útlumových režimů pro jednotlivé místnosti provede ESCO po konzultaci s provozním personálem jednotlivých **areálů**.

za Klienta:

V Hradci Králové, dne 01-11-2012

Za ESCO:

V Rychnově nad Kněžnou, dne 26.10.2012

Bc. Lubomír Franc
hejtman
Královéhradecký kraj

Drahošlav Chudoba
jednatel
D-energy s.r.o.

Příloha č.11

Splátkový kalendář – termíny a výše splátek ceny za provedení základních opatření a úroků, cena energetického managementu

ESCO umožní Klientovi splácet cenu za provedení opatření v pravidelných půlročních splátkách po dobu 10 let (s výjimkou ceny za rozšíření vrtů v areálu SO109b, která bude uhrazena jednorázově po dokončení zdrojové části SO109b).

ESCO vystaví po dokončení opatření a jejich předání tři faktury (daňové doklady) na příslušné části ceny za provedení opatření.

1. První faktura ve výši 831 582,- Kč bez DPH (tj. 997 898,- Kč s DPH) za rozšíření hlubinných vrtů v areálu SO109b bude vystavena po dokončení realizace vrtů, nejpozději do konce roku 2012 a její splatnost bude nejpozději do 30. 6. 2013.
2. Druhá faktura na zbývající cenu za provedení základních opatření v areálech SO101 – SO110 včetně příslušného úroku bude splácena podle splátkového kalendáře uvedeného v Tab.11.1, který bude její přílohou.

Tab.11.1 Splátkový kalendář - část ceny za provedení základních opatření v areálech SO101 – SO110 (bez rozšíření vrtů v areálu SO109b)

číslo půlroční splátky	jistina	úrok	celkem
	Kč s DPH	Kč	Kč s DPH
1	877 754	632 359	1 510 113
2	901 893	608 220	1 510 113
3	926 695	583 418	1 510 113
4	952 179	557 934	1 510 113
5	978 364	531 749	1 510 113
6	1 005 269	504 844	1 510 113
7	1 032 914	477 199	1 510 113
8	1 061 319	448 794	1 510 113
9	1 090 505	419 608	1 510 113
10	1 120 494	389 619	1 510 113
11	1 151 307	358 806	1 510 113
12	1 182 968	327 145	1 510 113
13	1 215 500	294 613	1 510 113
14	1 248 926	261 187	1 510 113
15	1 283 272	226 841	1 510 113
16	1 318 562	191 551	1 510 113
17	1 354 822	155 291	1 510 113
18	1 392 080	118 033	1 510 113
19	1 430 362	79 751	1 510 113
20	1 469 694	40 429	1 510 123
Celkem	22 994 879	7 207 391	30 202 270

Výše úroku je v souladu s ustanovením smlouvy 5,50% ročně.

První půlroční splátka bude za období od 1.1.2013 do 30.6.2013. Veškeré výše uvedené splátky jsou splatné vždy k 30. dni prvního měsíce příslušného období, za které je splátka určena.

3. Třetí faktura bude na cenu za provedení základních opatření v areálu SO111 (Oblastní nemocnice Trutnov) včetně příslušného úroku a bude splácena podle splátkového kalendáře uvedeného v Tab.11.2, který bude její přílohou.

Tab.11.2 Splátkový kalendář - část ceny za provedení základních opatření v areálu SO111 (Oblastní nemocnice Trutnov)

číslo půlroční splátky	jistina	úrok	celkem
	Kč bez DPH	Kč	Kč bez DPH
1	192 294	138 534	330 828
2	197 582	133 246	330 828
3	203 016	127 812	330 828
4	208 598	122 230	330 828
5	214 335	116 493	330 828
6	220 229	110 599	330 828
7	226 285	104 543	330 828
8	232 508	98 320	330 828
9	238 902	91 926	330 828
10	245 472	85 356	330 828
11	252 223	78 605	330 828
12	259 159	71 669	330 828
13	266 286	64 542	330 828
14	273 608	57 220	330 828
15	281 133	49 695	330 828
16	288 864	41 964	330 828
17	296 808	34 020	330 828
18	304 970	25 858	330 828
19	313 356	17 472	330 828
20	321 973	8 855	330 828
Celkem	5 037 601	1 578 959	6 616 560

Výše úroku je v souladu s ustanovením smlouvy 5,50% ročně.

První půlroční splátka bude za období od 1.1.2013 do 30.6.2013. Veškeré výše uvedené splátky jsou splatné vždy k 30. dni prvního měsíce příslušného období, za které je splátka určena.

Cenu energetického managementu bude ESCO fakturovat Klientovi čtvrtletně v souladu s Tab.11.2. K této ceně bude připočtena DPH dle platných sazeb:

Tab.11.2 Cena energetického managementu v Kč bez DPH

Rok	cena energetického managementu v Kč bez DPH				
	1.čtvrtletí	2.čtvrtletí	3.čtvrtletí	4.čtvrtletí	CELKEM
2013	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2014	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2015	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2016	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2017	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2018	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2019	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2020	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2021	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
2022	125 000,0	125 000,0	125 000,0	125 000,0	500 000,0
Celkem					5 000 000,0

Pokud dojde k nárůstu cen energií oproti roku 2010 a zvýší se tak ekonomický efekt realizovaných úsporných opatření, vzniká ESCO vůči Klientovi právo na zaplacení prémie stanovené v souladu s Přílohou č.2.

za Klienta:

V Hradci Králové, dne 01-11-2012

Za ESCO:

V Rychnově nad Kněžnou, dne 26.10.2012



Bc. Lubomír Franc
hejtman
Královéhradecký kraj

Drahošlav Chudoba
jednatel
D-energy s.r.o.

Příloha č.12 Oprávněné osoby

Oprávněnými osobami jsou:

za ESCO:

Oprávněné osoby v obchodních a smluvních záležitostech:



Oprávněné osoby v technických a provozních záležitostech:



Oprávněné osoby ve fakturačních věcech:



e-mailová adresa pro zasílání údajů uvedených v příloze č.8:



za Klienta:

Oprávněná osoba v obchodních a smluvních záležitostech:



Oprávněná osoba v technických a provozních záležitostech:



Oprávněná osoba ve fakturačních věcech:



za provozovatele areálů:

označení	název a adresa areálu	oprávněná osoba	kontaktní osoba v technických záležitostech		
SO101	Gymnázium Broumov, Hradební 218	[REDACTED]			
SO102	Gymnázium Trutnov, Jiráskovo nám. 325				
SO103a	SŠ oděvní, služeb a ekonomiky Červený Kostelec, 17. listopadu 1197 - škola				
SO103b	SŠ oděvní, služeb a ekonomiky Červený Kostelec, domov mládeže				
SO104b	Střední škola propagační tvorby a polygrafie Velké Poříčí, Pod lesem 215 - domov mládeže				
SO105a	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov, Procházkova 303				
SO105b	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov, Fibichova				
SO105c	Vyšší odborná škola zdravotnická (VOŠZ) a Střední zdravotnická škola (SZŠ) Trutnov, Bulharská				
SO106a	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, ČSA (domov mládeže), ČSA 428			[REDACTED]	
SO106b	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, Československé armády 376 - škola				
SO107	SPŠ, SOŠ a SOU Nové Město nad Metují, Nádražní (tělocvična, dílny), Nádražní 158				
SO108a	Dětský domov, základní škola a školní jídelna, Dolní Lánov 240 - škola				

SO108b	Dětský domov, základní škola a školní jídelna, Dolní Lánov 240 - Domov mládeže	
SO109a	Barevné domky Hajnice, Hajnice 46 - zelený a modrý	
SO109b	Barevné domky Hajnice, Hajnice 46 - jen objekty na LPG	
SO110	Domov důchodců Náchod, Bartoňova 903	
SO111	Oblastní nemocnice Trutnov, M.Gorkého 77	

za Klienta:

V Hradci Králové, dne 01-11-2012

Za ESCO:

V Rychnově nad Kněžnou, dne 26.10.2012

Hradci Králové
Bc. Lubomír Franc
hejtman
Královéhradecký kraj

Drahošlav Chudoba
jednatel
D-energy s.r.o.

IC 28808495 | Tel. +420 494 631 600
IC CZ28808498 | E-mail: info@d-energy.cz